



DODATOK č. 1 **k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-113DM-1201/0518/22

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA**, minister

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

Prijímateľom

názov : **2J s.r.o.**
sídlo : Štefánikova 61, 085 01 Bardejov
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Prešov,
Oddiel: Sro, Vložka číslo: 16119/P
konajúci : **Janette Jarvie**, konateľ
Benoit Claude Jacques Tourres, konateľ
IČO : 36504700
DIČ : 2021991961
banka : UniCredit Bank Slovakia a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa² :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 16.5.2013, evidovanej pod číslom: KaHR–113DM–1201/0518/22 (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:

1.1.1 Článok 3 odsek 3.1. Zmluvy o NFP sa mení nasledovne:

3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP

3.1 Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:

- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu Aktivít Projektu predstavujú sumu 58 520,00 EUR (slovom Päťdesiatosemtisícpäťstodvadsať eur),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky 29 260,00 EUR (slovom Dvadsaťdeväťtisícdeväťstošesťdesiat eur), čo predstavuje 50% z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.3 Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 50% (slovom Päťdesiat percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu Aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 1.1, Podopatrenie 1.1.3 Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške 4 226,00 EUR.

1.1.2 **Príloha č.2** Zmluvy „**Predmet podpory**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

1.1.3 **Príloha č.5** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č.5, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý dňom podpisu obidvoch zmluvných strán a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: **Janette Jarvie**, konateľ

Podpis: **Benoit Claude Jacques Tourres**, konateľ
Pečiatka:

Prílohy :

Príloha č.2 „Predmet podpory“

Príloha č.5 „Rozpočet projektu“

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Dáme o sebe vedieť	
Kód ITMS	25110120518	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	1 – Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.1 – Inovácie a technologické transfery	
	1.1.3 - Podpora účasti slovenských výrobcov na veľtrhoch, výstavách, obchodných misiách	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Iné opatrenia na podporu výskumu, inovácie a podnikania v MSP	100	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Nešpecifikované výrobné odvetvia	100	Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Bardejov
Obec	Bardejov
Ulica	Štefánikova
Číslo	61

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Prostredníctvom účasti na výstavách zabezpečiť lepšiu propagáciu našich výrobkov a našej spoločnosti ZJ s.r.o. a zvýšiť úroveň našich prezentačných aktivít
Špecifický cieľ projektu 1	Počas 3 výstav absolvovať 123 obchodných rokovaní s cieľom zabezpečiť lepšiu propagáciu našej spoločnosti a zlepšiť naše postavenie na trhu

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	0	2013	123	2014
Dopad	Nárast tržieb	Eur	3 300 000	2007	6 500 000	2017
	Nárast pridanej hodnoty	Eur	1 500 000	2007	2 700 000	2017

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov ukazovateľa	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
Dopad	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-	-

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	1.1 CeBIT 2014, Hanover	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	50
2	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	20
3	1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	Počet zrealizovaných obchodných rokovaní počas výstavy, veľtrhu, obchodnej misie	počet	53

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
1.1 CeBIT 2014, Hanover	11/2013	03/2014
1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	05/2013	06/2014
1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	07/2013	03/2014
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2013	06/2014
Publicita a informovanosť	05/2013	06/2014

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
631002 Zahraničné	4 500,-	2 236,-	6 736,-	Aktivity č. 1-3
636001 Budov, objektov alebo ich častí	17 450,-	0,-	17 450,-	Aktivity č. 1-3
637004 Všeobecné služby	35 820,-	1 440,-	37 260,-	Aktivity č. 1-3
713004 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	750,-	550,-	1 300,-	Aktivita č. 1
CELKOVO	58 520,-	4 226,-	62 746,-	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Výdavky celkovo (v EUR)
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	1.1 CeBIT 2014, Hanover	28 430,-	1 860,-	30 290,-
2	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	13 120,-	1 436,-	14 556,-
3	1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	16 970,-	930,-	17 900,-
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		0,-	0,-	0,-
Publicita a informovanosť		0,-	0,-	0,-
CELKOVO			4 226,-	62 746,-

Rozpočet projektu

Príloha č. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
					Eur		Eur	Eur	Eur	od	do
1.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	636001 Budov, objektov alebo ich častí	Prenájom miesta výstavnej plochy - Hanover	projekt	3 000,00	1,00	3 000,00	3 000,00	0,00	november 13	marec 14
2.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Návrh stánku/výstavnej plochy	projekt	10 000,00	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00	november 13	marec 14
3.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Výroba stánku/výstavnej plochy	ks	10 000,00	1,00	10 000,00	10 000,00	0,00	november 13	marec 14
4.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	713004 Prevádzkových strojov, prístrojov, zariadení, techniky a náradia	LCD televízor	ks	1 300,00	1,00	1 300,00	750,00	550,00	november 13	marec 14
5.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	631002 Zahraničné	Ubytovanie - Hanover	osoba	600,00	2,00	1 200,00	1 000,00	200,00	november 13	marec 14
6.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Internet - Hanover	projekt	680,00	1,00	680,00	680,00	0,00	november 13	marec 14
7.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Letenka - Hanover	osoba	290,00	2,00	580,00	580,00	0,00	november 13	marec 14
9.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Preprava vystaveného tovaru a stánku Hanover	projekt	900,00	1,00	900,00	900,00	0,00	november 13	marec 14
10.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	631002 Zahraničné	Cestovné náhrady - stravné - Hanover	osoba	315,00	2,00	630,00	0,00	630,00	november 13	marec 14
11.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - katalógy - Hanover	projekt	1 500,00	1,00	1 500,00	1 500,00	0,00	november 13	marec 14
12.	1.1 CeBIT 2014, Hanover	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - informačné plagáty - Hanover	projekt	500,00	1,00	500,00	20,00	480,00	november 13	marec 14
13.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	636001 Budov, objektov alebo ich častí	Prenájom miesta výstavnej plochy - Bangkok	projekt	4 700,00	1,00	4 700,00	4 700,00	0,00	máj 13	jún 14
14.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	637004 Všeobecné služby	Internet - Bangkok	projekt	600,00	1,00	600,00	600,00	0,00	máj 13	jún 14
15.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	631002 Zahraničné	Ubytovanie - Bangkok	osoba	1 250,00	2,00	2 500,00	2 000,00	500,00	máj 13	jún 14
16.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	637004 Všeobecné služby	Letenky - Bangkok	osoba	1 400,00	2,00	2 800,00	2 800,00	0,00	máj 13	jún 14
18.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	637004 Všeobecné služby	Preprava vystaveného tovaru - Bangkok	projekt	1 500,00	1,00	1 500,00	1 500,00	0,00	máj 13	jún 14
19.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	631002 Zahraničné	Cestovné náhrady - stravné - Bangkok	osoba	228,00	2,00	456,00	0,00	456,00	máj 13	jún 14
20.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - katalógy - Bangkok	projekt	1 500,00	1,00	1 500,00	1 500,00	0,00	máj 13	jún 14
21.	1.2 The TETRA World Congress 2014 BITEC, Bangkok	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - informačné plagáty - Bangkok	projekt	500,00	1,00	500,00	20,00	480,00	máj 13	jún 14
22.	1.3 Embeded World 2014, Nuremberg	636001 Budov, objektov alebo ich častí	Prenájom miesta výstavnej plochy - Nuremberg	projekt	9 750,00	1,00	9 750,00	9 750,00	0,00	júl 13	marec 14
23.	1.3 Embeded World 2014, Nuremberg	637004 Všeobecné služby	Prenájom internetu k stánku - Nuremberg	projekt	1 200,00	1,00	1 200,00	1 200,00	0,00	júl 13	marec 14
24.	1.3 Embeded World 2014, Nuremberg	631002 Zahraničné	Ubytovanie - Nuremberg	osoba	750,00	2,00	1 500,00	1 500,00	0,00	júl 13	marec 14
25.	1.3 Embeded World 2014, Nuremberg	637004 Všeobecné služby	Letenky - Košice-Praha, autobus Praha-Nuremberg	osoba	500,00	2,00	1 000,00	1 000,00	0,00	júl 13	marec 14
27.	1.3 Embeded World 2014, Nuremberg	631002 Zahraničné	Cestovné náhrady - stravné - Nuremberg	osoba	225,00	2,00	450,00	0,00	450,00	júl 13	marec 14

Rozpočet projektu

Príloha č. 5 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov aktivity	Skupina výdavkov podpoložka	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena	Počet jednotiek	Celkom	Oprávnený výdavok	Neoprávnený výdavok	termín realizácie	
					Eur		Eur	Eur	Eur	od	do
28.	1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	637004 Všeobecné služby	Preprava vystaveného tovaru a stánku Nuremberg	projekt	2 000,00	1,00	2 000,00	2 000,00	0,00	júl 13	marec 14
29.	1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - katalógy - Nuremberg	projekt	1 500,00	1,00	1 500,00	1 500,00	0,00	júl 13	marec 14
30.	1.3 Embedded World 2014, Nuremberg	637004 Všeobecné služby	Propagačné predmety - informačné plagáty - Nuremberg	projekt	500,00	1,00	500,00	20,00	480,00	júl 13	marec 14
Celkom							62 746,00	58 520,00	4 226,00	máj 13	jún 14
			Intenzita	50,00%							
			NFP	29 260,00 €							